

4. vuoden suomen kielen opiskelijoiden konferenssi

Olemme kaikki tutkijoita

AIKA keskiviikko 6.6.2018 klo 9.45-15.00 (ilmoittautuminen klo 9.45)

PAIKKA Dobra 55, sali 2.014



9.45 Ilmoittautuminen

9.55 Avaussanat Łukasz Sommer

PANEELI: KIELITIEDE

puheenjohtaja: Luiza Chabiera

10.00 Ilona Musiał *Kun isoisä Suomeen hiihti -kirjan ja sen puolankielisen käännöksen vertailu*

10.15 Ewelina Kobylińska *Sanojen ystävä, kaveri ja tuttava merkityksien ja käytön analyysi*

10.30 Zuzanna Krupa *Naisten muotiin liittyvän suomenkielisen sanaston analyysi*

10.45 Paweł Ślęczkowski *Puolalaisten ja suomalaisten Aku Ankan katkelmien vertaileva analyysi*

11.00 Katarzyna Wieczorek *“Oma maa mansikka, muu maa mustikka.” Maa-sanana sisältävien idiomien analyysi ja jako*

11.15 Ewa Bartnik *Suomenkielisten sukulaisuustermien etymologia*

keskustelua esityksistä

TAUKO 11.30-11.45 (kahvia, naposteltavaa)

PANEELI: KIRJALLISUUS JA KULTTUURI

puheenjohtaja: Paweł Ślęczkowski

11.45 Agata Słabuszewska *Parantaja-kirjan käännöksiä vertailu*

12.00 Artur Gazda *Putkinotkon myyttiset rakenteet*

12.15 Weronika Radelczuk *Hirviöitä ja ihmeotuksia Viimeinen toivomus -fantasianovellikokoelmassa ja niiden suomenkieliset nimet*

12.30 Ida Matysek *Ulkosuomalaisten identiteettiä etsimässä: saksansuomalaisten blogien identiteettidiskurssianalyysi*

12.45 Cezary Kuprewicz *Tove Janssonin kertomusten kokoelmassa Näkymätön Lapsi ja muita kertomuksia esiintyvät nimet ja niiden käännökset puolan ja suomen kieleen*

13.00 Luiza Chabiera *Sukupuoli Harjukaupungin salakäytävät -romaanissa queer-näkökulmasta*

13.15 Milena Kowalczyk *Noidan hahmo valituissa saamelaisen kansankirjallisuuden teoksissa*

keskustelua esityksistä

TAUKO 13.30-13.45 (kahvia, naposteltavaa)

PANEELI: SANASTO

puheenjohtaja: Ida Matysek

13.45 Przemysław Piaszczak *Puolalaisen ja suomalaisen Ultimate frisbeen sanaston vertaileva analyysi*

14.00 Aleksandra Wróblewska *Suomalainen ja puolalainen mäkihyppysanasto*

14.15 Magdalena Jakóbczak *Ilmailusanasto*

14.30 Katarzyna Oleszkowicz-Mika *Erikoissanaston analyysi puolan ja suomen kielissä hätälääketieteen sanaston perusteella*

14.45 Anna Smoter *Sanaston luomisen tavat suomalaisissa rap-kappaleissa Stadin slangin valossa*

keskustelua esityksistä

15.00 Päättösanat – Luiza Chabiera